CD PLAYER + MIXER GEMINI CDM-3650

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. PER LE IMMAGINI FARE RIFERIMENTO AL MANUALE IN INGLESE CHE TROVATE NELLA CONFEZIONE.

AVVERTENZE SPECIALI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: questo prodotto si attiene alle regolamentazioni FCC quando cavi e spine vengono usati per connettere l'unità ad altre attrezzature. Al fine di evitare interferenze elettromagnetiche con apparecchi elettrici quali radio e televisori, utilizzare cavi e spine idonei alla connessione.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti avvertimenti relativi all'utilizzo e alla manutenzione.

Il lampo acuminato all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di un "voltaggio a rischio" non isolato di entità sufficiente a costituire il rischio di scossa elettrica per le persone.

LEGGERE LE ISTRUZIONI: leggere con attenzione tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'utilizzo prima che l'apparecchio venga messo in funzione.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI: per ogni eventuale riferimento conservare tutte le istruzione relative a sicurezza e utilizzo dell'apparecchio.

SEGUIRE LE AVVERTENZE: attenersi a tutte le avvertenze e a tutte le istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI: seguire tutte le istruzioni di azionamento e di utilizzo del prodotto.

PULIZIA: pulire il prodotto esclusivamente con un panno lucidante o con un panno morbido asciutto. Non trattare mai le attrezzature con cere, benzine, insetticidi o altre sostanze liquide: potrebbero corrodere il cabinet.

ACCESSORI: non utilizzare accessori non consigliati dalla casa produttrice: potrebbero causare pericolo.

ACQUA E UMIDITÀ: non utilizzare il prodotto in prossimità dell'acqua (ad esempio vicino a vasche da bagno, lavandini, secchiai, catini), in seminterrati umidi, vicino a piscine e ambienti simili.

ACCESSORI: non posizionare il prodotto su carrelli, banchi, cavalletti, mensole e ripiani instabili. Il prodotto potrebbe cadere causando gravi lesioni sia a bambini che adulti, nonché seri danni al prodotto stesso. Utilizzare solo su carrelli, banchi, cavalletti, mensole e ripiani consigliati dalla casa produttrice o acquistati assieme al prodotto. Ogni passo del montaggio del prodotto deve seguire le istruzioni della casa produttrice, così come ogni pezzo del montaggio deve essere raccomandato dalla stessa.

CARRELLO: trasportare il prodotto con cura e attenzione. Arresti improvvisi, forzature e superfici non in piano possono causare caduta e rovesciamento del prodotto (fig. A).

VENTILAZIONE: il cabinet è provvisto di aperture e fessure adibite alla ventilazione, per assicurare la sicurezza del prodotto e per prevenirne il surriscaldamento. Queste aperture non devono venire ostruite o coperte. Non posizionare il prodotto su letti, divani, tappeti e superfici simili al fine di non ostruire le aperture. Non posizionare il prodotto su superfici componibili quali librerie e scaffali a meno che non sia assicurata una forma di ventilazione o non si aderisca alle istruzioni della casa produttrice.

FONTI DI ALIMENTAZIONE: azionare il prodotto attenendosi esclusivamente alle fonti di alimentazione indicate dall'etichetta. In caso di dubbio, contattare il venditore o la società elettrica.

COLLOCAZIONE: installare l'apparecchiatura su un ripiano stabile.

PERIODI DI INUTILIZZO: scollegare il cavo della corrente quando l'apparecchio rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo.

MESSA A TERRA O POLARITÀ:

- se questo prodotto è dotato di una spina a corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più lunga delle altre), entrerà nella presa in un unico verso. Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce ad infilare completamente la spina nella presa, provare nel senso contrario. Se ancora non si riuscisse ad infilarla, contattare un tecnico per sostituire la presa con una adeguata. Non cercare di adattare la spina polarizzata.
- se questo prodotto è dotato di una spina con un cavo a tre conduttori – una spina con una terza forcella -, esso entrerà solo in una presa a tre. Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce ad infilare la spina nella presa, contattare un tecnico per sostituire la presa con una adeguata. Non cercare di adattare la spina a tre.

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE: disporre i cavi di alimentazione in modo che non possano essere calpestati o schiacciati da oggetti sistemati sopra o contro ad essi, prestando particolare attenzione a cavi e prese nel punto in cui fuoriescono direttamente dall'apparecchio.

POSIZIONAMENTO DELL'ANTENNA ESTERNA: qualora un'antenna esterna o un sistema di cavi fossero collegati al prodotto, assicurarsi che siano posizionati in modo da proteggere l'utente da picchi di tensione o scariche di energia elettrica. L'articolo 810 del NEC, ANSI/NFPA 70 fornisce informazioni riguardanti la corretta messa a terra, i tipi di cavi da utilizzare per il collegamento ad un'antenna, la dimensione dei conduttori di massa, il posizionamento dell'unità di messa a terra, il collegamento agli elettrodi di messa a terra e i requisiti di questi (fig.B).

FULMINI: per una maggior sicurezza, in caso di violenti temporali o di lunghi periodi di inutilizzo, staccare la spina, sconnettere l'antenna e scollegare i cavi. Servirà ad evitare deterioramenti causati dai fulmini o dalle scariche elettriche.
LINEE ELETTRICHE: installare l'antenna esterna lontano dalle linee elettriche. Installando l'antenna esterna, prestare particolare attenzione a non toccare linee elettriche o circuiti: il contatto potrebbe risultare fatale.

SOVRACCARICO: non sovraccaricare le prese elettriche o le prolunghe al fine di evitare scosse elettriche o principi di incendio.

INFILTRAZIONE DI SOLIDI E DI LIQUIDI: non introdurre alcun tipo di sostanza attraverso le aperture del prodotto al fine di evitare scosse elettriche o principi di incendio. Non versare liquidi di alcun tipo sulle aperture del prodotto.

MANUTENZIONE: non affidarsi alla manutenzione personale del prodotto tentando di aprirlo o di rimuoverne la copertura. Ci si esporrebbe al rischio di scosse o altre fatalità. Rivolgersi sempre a personale qualificato.

DANNI CHE RICHIEDONOASSISTENZA TECNICA QUALIFICATA: rivolgersi a personale qualificato nei seguenti casi:

- se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati;
- se è stato versato del liquido sul prodotto, o vi è caduta sopra qualche sostanza;
- se il prodotto è rimasto esposto a pioggia o acqua;
- se il prodotto non funziona correttamente nonostante siano state seguite le istruzioni di azionamento;
- se il prodotto è caduto o è stato danneggiato in qualche modo;
- se le prestazioni del prodotto hanno subito un cambiamento significativo.

PARTI DI RICAMBIO: in caso di riparazione, assicurarsi che il tecnico utilizzi parti di ricambio originali segnalate nel manuale d'uso o che abbiano le stesse prestazioni. Parti di ricambio non autorizzate potrebbero causare scosse elettriche, principi di incendio o altre fatalità.

CONTROLLO DI SICUREZZA: al termine di un eventuale intervento di riparazione, si consiglia di richiedere un controllo tecnico di sicurezza del prodotto.

MONTAGGIO A PARETI O A SOFFITTO: evitare di montare il prodotto a parete o a soffitto.

RISCALDAMENTO: non posizionare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali termosifoni, caldaie, forni o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che generano calore.

- RETRO
- FRONTE
- FACCIATA SUPERIORE

INTRODUZIONE

Grazie per la preferenza accordataci scegliendo il nostro Gemini CDM-3650 Professional CD/MP3 DJ Work Station. Prima dell'utilizzo, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso e le caratteristiche del prodotto.

CARATTERISTICHE

Sezione lettore CD:

- compatibilità con CD audio, CD-R e MP3
- funzione memoria anti-shock per RAM buffer
- ampio display LCD blu retroilluminato con testo per MP3
- tripla modalità di selezione jog: Effetto Scratch/ Ricerca Cue/ Pitch Bend
- partenza istantanea e funzione cue con preascolto
- inversione istantanea per gli effetti aggiunti
- modalità BRAKE per arresti tipo giradischi
- compatibilità Fader-Start
- ricerca veloce
- modalità di riproduzione Single & Continuous
- un seamless loop per ogni lato con reloop
- pitch bend attraverso la jogwheel o i pulsanti +/- 16%
- selezione del tempo in tre varianti
- ricerca accurata del frame
- jogwheel di gomma per una maggiore aderenza al contatto
- pitch control variabile su 3 posizioni: +/- 4, 8 & 16%
- interamente programmabile con funzione repeat

Sezione mixer:

- equalizzatore a tre bande per canale con controllo del volume
- uscita cuffia ¼"
- entrata microfono XLR e ¼"
- ingressi ausuliari per apparecchi phono o linea

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA

Proprietà del diodo laser
Materiali: Ga – Al – As
Lunghezza d'onda: 755-815 nm (25°)
Uscita laser: 0,5 mW max in onda continua

PRECAUZIONI

1. non utilizzare questo prodotto a temperature inferiori a 41° F/ 5° C o superiori a 95° F/ 35° C
2. non permettere che questo prodotto sia esposto a schizzi e non posizionare oggetti contenenti liquidi (quali vasi) in prossimità dello stesso
3. posizionare il prodotto in luogo pulito e asciutto
4. non posizionare il prodotto su un piano insatbile
5. quando si disconnette il cavo di alimentazione tirare sempre dalla presa di corrente e non dal cavo
6. al fine di evitare il pericolo di scosse elettriche, non cercare di rimuovere né la struttura di copertura, né le viti con le quali è fissata
7. l'apparecchio non contiene alcun componente che l'utente possa riparare da sé. Per qualsiasi riparazione, rivolgersi all'assistenza tecnica specializzata*
8. non utilizzare solventi chimici per pulire questo prodotto
9. tenere il cassetto chiuso – se presente - per evitare che la lente del laser si sporchi
10. conservare questo manuale a portata di mano per qualsiasi eventuale consultazione

*Per gli Stati Uniti: se vengono riscontrati problemi con questo apparecchio, contattare il servizio clienti Gemini al numero 1 (732) 346-0061. Non restituire l'articolo al venditore.

COLLEGAMENTI

1 POWER: collega il cavo di alimentazione del CDM-3650

2 INGRESSO CONVERTIBILE PHONO/LINEA: il CDM-3650 è dotato di due ingressi convertibili RCA phono/linea. Se settati nella posizione PHONO (vedere in basso) è possibile utilizzare un giradischi con testina magnetica. Per fare ciò, è necessario connettere il cavo di massa per eliminare i rumori di fondo (cfr. GROUNDING SCREW). Se settati nella posizione LINEA è possibile collegare qualsiasi sorgente linea (MP3, CD, registratori, ecc.). Ora sarà possibile collegare il cavo RCA dal proprio mezzo di riproduzione ad ogni ingresso per il collegamento ai rispettivi canali.

NOTA: il collegamento di un apparecchio linea ad un ingresso phono causerà distorsioni e sovraccarico sul canale corrispondente.

3 COMMUTATORI CONVERTIBILI DI LINEA: questi piccoli selettori permettono di impostare a scelta gli ingressi PHONO (giradischi) o LINEA (MP3, CD, registratori, ecc.) e di richiedere la corretta commutazione.

4 USCITA MASTER RCA (SBILANCIATA): l'uscita MASTER RCA collega il mixer all'amplificatore tramite cavi RCA.

5 USCITA RECORD RCA: i jack dell'uscita RECORD possono essere utilizzati per collegare il mixer agli ingressi del registratore, così da poter registrare tramite cavi RCA.

6 USCITA MASTER XLR (BILANCIATA): è possibile collegare cavi XLR bilanciati all'USCITA MASTER del CDM-3650. Le uscite XLR e l'uscita RCA possono essere utilizzate contemporaneamente, ma saranno entrambe controllate dalla medesima USCITA MASTER.

7 USCITA AURICOLARI: l'uscita auricolari è posta al centro della parte posteriore e al centro della parte frontale del CDM-3650. Queste uscite accettano qualsiasi auricolare con jack di connessione ¼" e/o adattatori facilitando il pre-ascolto, nonché la regolazione del volume e il PGM mix (vedere COMANDI).

8 INGRESSI MICROFONO: questi ingressi sono localizzati nella parte posteriore e in quella anteriore del CDM-3560. Accettano microfoni bilanciati e sbilanciati utilizzando sia connettori ¼" che XLR.

FUNZIONI

9 POWER: premere il pulsante POWER per accendere il CDM-3650. Una seconda pressione dello stesso pulsante consentirà lo spegnimento dell'apparecchio.

10 DISC TRAY: il DISC TRAY è un cassetto di contenimento dei CD da riprodurre, sia da 8 che da 12 cm. NON FORZARE MAI QUESTO CASSETTO NEL TENTATIVO DI CHIUDERLO, AL FINE DI EVITARE DANNI ALLA MECCANICA DI LETTURA. UTILIZZARE SEMPRE I RELATIVI TASTI OPEN/ CLOSE.

11 EJECT: premere il tasto EJECT per aprire e chiudere il DISC TRAY. Il cd non verrà espulso se si trova in modalità di riproduzione.

12 JOG WHEEL: in modalità SEARCH la jog wheel può essere usata per la ricerca in avanti o indietro all'interno della traccia, così come in modalità PAUSE permette la regolazione di un punto di cue. In modalità PITCH BEND consente invece di variare la velocità di riproduzione: girando in senso orario verrà aumentata e in senso antiorario diminuita.

13 JOG MODE: quando il tasto JOG MODE è illuminato, significa che la JOG WHEEL è in modalità SEARCH. Quando non è illuminato indica la modalità PITCH BEND e quando lampeggia la modalità SCRATCH.

14 DISPLAY: mostra il numero della traccia, il pitch value, il pitch bend, la modalità di riproduzione singola o continua, la modalità play/pause, la modalità di avanzamento o di retrocessione, loop e reloop, le modalità PGM e repeat, la visualizzazione di tre modalità del tempo: tempo trascorso e tempo rimanente di una traccia e tempo residuo dell'intero disco.

15: PGM: consente di creare una playlist. Per programmare una playlist nel CDM-3650, arrestare ogni tipo di riproduzione e premere il tasto PGM. Usando il tasto di selezione, scegliere la prima traccia che si desidera inserire nella sequenza. Premere nuovamente PGM e il CDM-3650 sarà pronto per memorizzare la seconda traccia e così via. Una volta terminata la programmazione della sequenza, premere il tasto PLAY per ascoltare la sequenza memorizzata.

16: REPEAT: premere il tasto REPEAT per riprodurre la traccia selezionata. Se premuto nuovamente, apparirà la dicitura ALL e l'unità riprodurrà l'intero CD. Se premuto una terza volta, la funzione verrà disattivata.

17 SINGLE: questo tasto determina la pausa o meno alla fine della riproduzione di ogni singola traccia. Premere il tasto SINGLE per attivare questa funzione. Se premuto nuovamente, si attiverà invece la modalità CONTINUOUS, ossia la riproduzione continua del cd in ascolto (al termine dell'ultima traccia del disco il lettore ripartirà dalla prima traccia senza pause).

18 TEMPO: questo tasto permette di commutare l'indicatore del tempo scegliendo tra le tre opzioni disponibili: tempo trascorso, tempo rimanente (di una singola traccia) e tempo residuo dell'intero disco.

19 PITCH: tenere premuto questo tasto per attivare il PITCH CONTROL SLIDE. Il range del pitch potrà essere variato tra 4%, 8% e 16% controllato tramite la posizione del PITCH CONTROL SLIDE. Per disattivare questa modalità, premere nuovamente il tasto.

20 PITCH CONTROL SLIDE: questo selettore permette di aumentare o diminuire la velocità e le battute della musica riprodotta di +/- 4, 8, 16%.

21 PITCH BEND: questa funzione permette di variare temporaneamente la velocità e il tono di riproduzione, con un margine di +/- 16%. Quando i tasti vengono rilasciati, la percentuale del pitch tornerà ad essere quella originale. Questa funzione è utile per regolare le battute in fase di mixaggio tra una canzone e l'altra.

22 SEZIONE LOOP: un loop ripete la sezione tra il punto di entrata (IN) e quello di uscita (OUT).

A. Per fissare un loop mentre l'unità è in riproduzione, premere il tasto IN (si illuminerà).
B. Una volta raggiunto il punto di chiusura desiderato del loop, premere il tasto OUT (anch'esso si illuminerà). Il loop continuerà a riprodursi finché non verrà nuovamente premuto il tasto OUT: la musica continuerà da quello stesso punto.
C. Per riattivare il loop, premere il tasto RELOOP.
D. Il tasto IN rimarrà acceso ad indicare che tale funzione è stata disattivata ma che la sequenza memorizzata è in archivio, mentre il tasto OUT si spegnerà.
E. Premendo nuovamente il tasto IN in fase di riproduzione sarà possibile cancellare il loop memorizzato e salvare un nuovo punto di partenza del loop.
F. Premere il tasto OUT per determinare la fine del nuovo loop.
G. Premere RELOOP per tornare alla partenza del loop memorizzato. Premendo il tasto RELOOP ripetutamente, è possibile creare un effetto STUTTER.

NOTA: il primo loop avrà una pausa al suo termine, mentre gli altri saranno seamless.

23 PLAY/PAUSE: la pressione di questo tasto varia la riproduzione da play a pause e viceversa. Il tasto sarà illuminato in fase di riproduzione e lampeggerà in modalità pause.

24 CUE: per fissare un punto di cue, premere il tasto play/pause mentre l'unità è in fase di riproduzione. Utilizzare quindi la jog wheel per fissare il punto desiderato. Premendo nuovamente play/pause tale punto verrà memorizzato. Da questo momento, premendo il tasto CUE il lettore entrerà in modalità di pausa (il tasto play/pause lampeggerà) nel punto preciso da utilizzare come punto di cue. Tenendo premuto il tasto CUE la funzione cambia e diventa PREVIEW, permettendo di attivare la riproduzione dal punto di cue memorizzato. Il rilascio del tasto porterà alla posizione precedente la memorizzazione.

25 TRACK SELECTION ROTARY: questa manopola permette di scegliere la traccia che si desidera: ruotandola in senso orario si passerà alla traccia successiva, in senso antiorario a quella precedente. Premendola si selezionerà la traccia prescelta.

NOTA: una volta passati ad un'altra traccia, non è possibile tornare al punto di cue programmato. È necessario operare una nuova selezione.

26 BRAKE: per attivare la funzione BRAKE, premere il relativo tasto e successivamente il tasto PAUSE. Si otterrà così l'effetto di un giradischi che rallenta la sua rotazione fino al completo arresto. Per far ripartire la canzone, premere ancora il tasto PAUSE.

27 REVERSE: quando il tasto REVERSE è premuto, la traccia in riproduzione verrà riprodotta in senso contrario.

28 SEARCH: questo pulsante permette di scorrere in avanti o indietro la traccia in riproduzione.

FUNZIONI MIXER

29 SELETTORE CANALE DI INGRESSO: questo selettore consente di scegliere l'ingresso che verrà controllato dal fader del canale corrispondente. Ad esempio il CANALE (1) permette di scegliere tra LINE (1) e LINE (2)

30 GAIN: questo comando permette di aumentare o abbassare il segnale in ingresso di ogni canale in base anche alla regolazione degli alti e dei bassi dell'ingresso.

31 EQUALIZZATORE A 3 BANDE: questo comando consente di regolare le alte, medie e basse frequenze del segnale di ogni canale, aumentando o diminuendo le tre distinte frequenze fino ad ottenere un suono appropriato.

32 CHANNEL VOLUME FADER: dopo aver selezionato l'ingresso desiderato, utilizzare attraverso il selettore di ingresso il canale FADER corrispondente: questo controllerà il volume della sorgente collegata a quel particolare canale.

33 SELETTORE CANALI DI CUE: questo selettore consente di scegliere quale canale del mixer sarà indirizzato all'uscita cuffia per essere monitorato. A sinistra il CANALE (1), a destra il CANALE (2).

34 VOLUME CUFFIA: questo controllo determina il volume dell'uscita cuffia.

35 VOLUME MICROFONO: questo controllo regola il volume del segnale microfonico.

36 MASTER GENERALE: questo controllo regola il livello dell'audio in uscita del segnale MASTER.

37 VU METER: il CDM-3650 è dotato di uno stereo VU METER che permette di monitorare il livello di decibel delle uscite MASTER DESRTA e SINISTRA.

38 FADER START: questa funzione consente di iniziare la riproduzione del CD semplicemente muovendo il CROSSFADER da un lato all'altro.

A- Attivare il CD che si desidera utilizzare avvalendosi della funzione FADER START.
B- Muovere il CROSSFADER al lato opposto del CD appena attivato.
C- Premere il selettore FADER START così da illuminarne il tasto.
D- Nel momento in cui si desidera iniziare la riproduzione del CD, muovere semplicemente il CROSSFADER in direzione del lettore attivo e la riproduzione inizierà.
E- Quando invece il CROSSFADER è spostato nella direzione opposta al lettore attivo, l'unità arresterà la riproduzione di quel disco e tornerà all'inizio della traccia o del punto di cue memorizzato.

39 CROSSFADER: questo cursore permette di mixare una sorgente con un'altra. Sul CDM-3650 il cross fader è intercambiabile (RG 45). Un utilizzo gravoso del cross fader può causare problemi ai contatti con la conseguente perdita del segnale.

SOSTITUZIONE DE FADER

1- Svitare le viti esterne della piastra del fader. Non toccare le viti interne. Sollevare con cura il fader e scollegare il cavo dal connettore.
2- Collegare il nuovo cross fader al cavo e riposizionarlo nel mixer.
3- Avvitare il fader nel mixer con le viti della piastra.
4- Riposizionare il pannello mixer riavvitando le quattro viti e riporre i fader knob.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se un disco non si riproduce verificare che sia stato caricato correttamente (con l'etichetta rivolta verso l'alto). Verificare inoltre che non sia sporco o graffiato.
- Se il disco gira ma non suona, verificare che i cavi di connessione siano collegati correttamente all'amplificatore, al mixer o ai diffusori amplificati.
- Se le tracce saltano, verificare che il disco non sia sporco o graffiato. Qualora non fosse così, non pensare che il CDJ-650 sia difettoso. Molti dischi CD sono registrati con specifiche distinte e salterebbero con qualsiasi lettore. Prima di spedire questa unità al centro di assistenza, provare a riprodurre lo stesso disco CD con un altro lettore, in modo da assicurarsi che funzioni.

SPECIFICHE

GENERALI

Tipo	Riproduttore CD
Tipo Disco	CD standard: 12 e 8 cm
Display del Tempo	Tempo trascorso, Tempo restante o Tempo residuo dell'intero disco
Pitch Variabile	±16%
Pitch Bend	±16% massimo
Partenza Istantanea	Entro 0.03 secondi
Installazione	19"
Dimensioni	19" x 5" x 10.2" (483 x 127 x 254 mm)
Peso	13 lbs (5.9 kg)

SEZIONE AUDIO

Qualificazione	1 Bit Linear/Channel, 3 Beam Laser
Sovracampionamento	8 volte
Frequenza di Sovracampionamento	44.1 kHz
Frequenza di Risposta	20 Hz a 20 kHz
Distorsione Armonica Totale	Inferiore a 0,05%
Rapporto Segnale/ Rumore	85 dB
Gamma Dinamica	85 dB
Separazione dei Canali	85 dB (1 kHz)
Livelli di Uscita	2.0 ±0.2V RMS
Fonte di Alimentazione	AC 115/230V, 60/50 Hz

INGRESSI

Phono	3mV, 47 KOhm
Linea	150 mV, 27 KOhm
Micro	1.5 mV, 1 KO bilanciato

USCITE

Max	20V picco a picco
Rec	225 mV, 5 KOhm